

BARCELONA
DESIGN

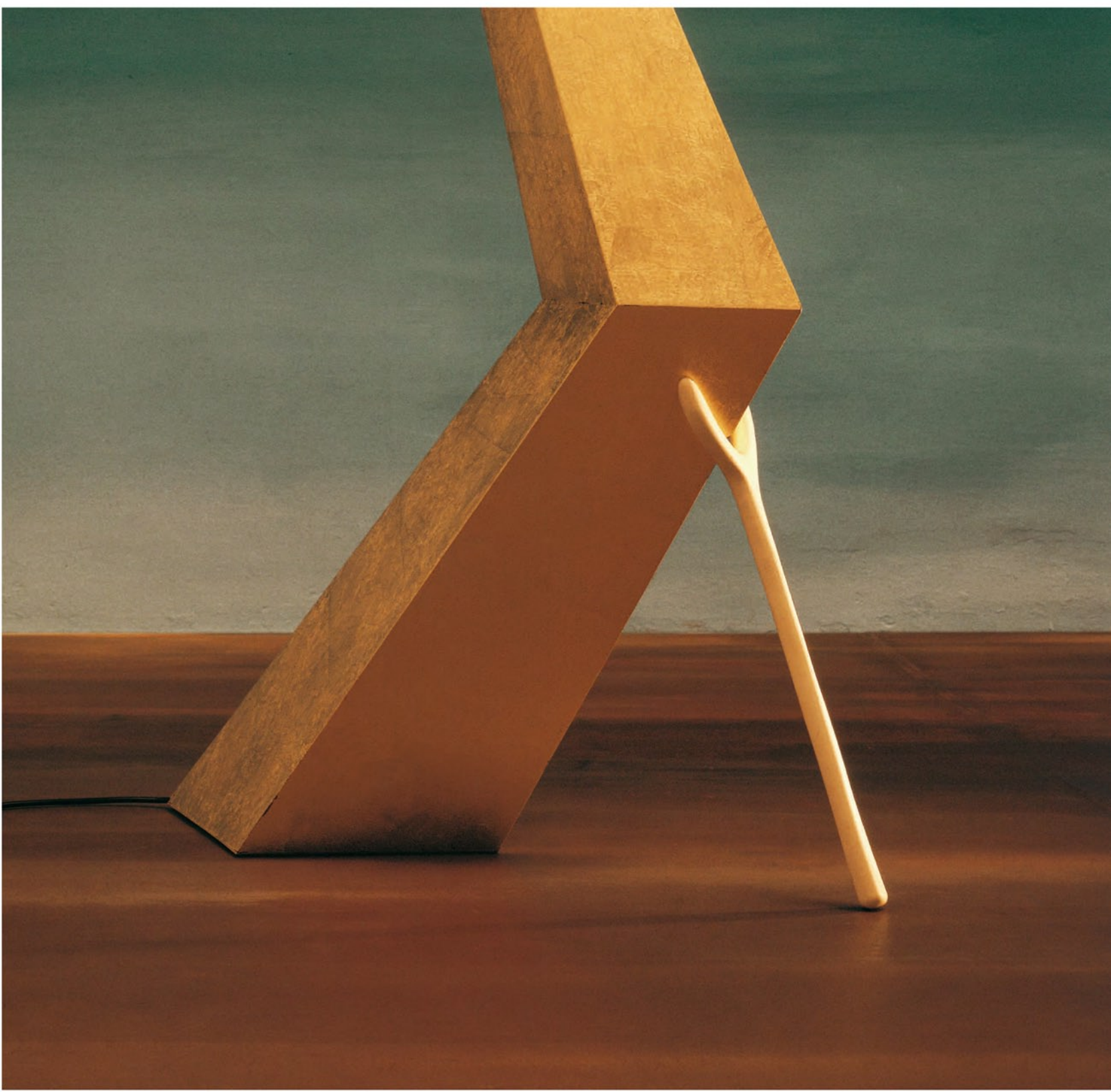


Продажа дизайнерской мебели,
света и аксессуаров
по всей России

8 (800) 500-70-36
hello@barcelonadesign.ru
www.barcelonadesign.ru

DALÍ FURNITURE

Salvador Dalí





Lámparas Bracelli, Muletas y Cajones



Продажа дизайнерской мебели, света и аксессуаров по всей России

Durante los años 30, en Paris, Salvador Dali se rodeó de un círculo de amigos, en el que se aplicó la aplicación del arte a varias disciplinas, por encima del estudio de la arte pictórico. Jean-Michel Frank, mueblista y decorador de reconocido prestigio en el Paris de esos años, congenió mucho con Dali y juntos desarrollaron varias ideas. La lámpara Bracelli, que aquí presentamos, es un diseño clásico en la manera de diseñar y trabajar de Jean-Michel que allí adoptó para su casa de Port Lligat.

En los años noventa un equipo de expertos, capitaneado por Oscar Tusquets, se propuso hacer realidad los muebles que Dali había dibujado para Jean-Michel Frank, junto a otros, la silla y la mesa baja Leda, sacados del cuadro "Femme à la tête rose" (1935). El escultore Joaquim Camps se encargó de materializarlos y BD Barcelona Design se hizo cargo de su producción y comercialización en exclusiva mundial.

During the 'thirties in Paris, Salvador Dali surrounded himself with a circle of friends involved in the application of art to various disciplines, and the study of pure pictorial art. Jean-Michel Frank, a furniture maker and decorator of recognized prestige in the Paris of those years, was on very good terms with Dali and together they worked on several ideas. The Bracelli lamp which we present here is a classic design after Jean-Michel's manner of designing and working, adopted by Dali for his house at Port Lligat.

In the 1990s a group of experts, led by Oscar Tusquets, set themselves the task of turning the furniture Dali had drawn for Jean-Michel Frank into reality. Amongst these items were the Leda chair and low table, taken from the painting "Femme à la tête rose" (1935). The prototypes were made by the sculptor Joaquim Camps and BD Barcelona Design organised production and exclusive world marketing.

A Parigi, negli anni '30, Salvador Dali si era circondato di un gruppo di amici tutti legati in qualche modo all'applicazione dell'arte a varie discipline, al di là dello studio della pura arte pittorica. Jean-Michel Frank, mobiliere e arredatore di prestigio nella Parigi di quegli anni, era in grande sintonia con Dali, insieme al quale sviluppò varie idee. La lampada Bracelli, che qui presentiamo, è un classico esempio del modo di progettare e di lavorare di Jean-Michel, che Dali adottò per la sua casa di Port Lligat.

Negli anni '90 un gruppo di esperti guidato da Oscar Tusquets si è proposto di realizzare i mobili disegnati da Dali per Jean-Michel Frank, insieme ad altri modelli, quali la sedia e il tavolino basso Leda presi dal quadro "Femme à la tête rose" (1935). Lo scultore Joaquim Camps ha ricevuto l'incarico di materializzarli e BD Barcelona Design si è occupata della loro produzione e della commercializzazione in esclusiva mondiale.

In den dreißiger Jahren umgab sich Salvador Dali in Paris mit einem Freundeskreis, dessen Mitglieder sich über das Studium der Malerei hinaus mit den angewandten Künsten beschäftigten. Jean-Michel Frank, ein im Paris jener Jahre hoch anerkannter Möbeldesigner und Innenarchitekt, harmonierte sehr gut mit Dali, und sie entwickelten gemeinsam diverse Ideen. Die Lampe Bracelli, die wir hier präsentieren, ist ein klassisches, für Jean-Michels Gestaltungs- und Arbeitsweisen charakteristisches Design, das Dali für sein Haus Port Lligat entsprechend anpasste.

In den neunziger Jahren entschied sich ein Expertenteam unter Leitung von Oscar Tusquets, die von Dali für Jean-Michel Frank entworfenen Möbel, darunter den Sessel und den niedrigen Tisch Leda, die auf dem Gemälde "Femme à la tête rose" (1935) zu sehen sind, in die Realität umzusetzen. Der Bildhauer Joaquim Camps kümmerte sich um die materielle Umsetzung, während BD Barcelona Design die weltweit exklusive Produktion und Vermarktung übernahm.



Продажа дизайнерской мебели,
света и аксессуаров
по всей России

8 (800) 500-70-36
hello@barcelonadesign.ru
www.barcelonadesign.ru



Mesa baja y Sillón Leda





Продажа дизайнерской мебели,
света и аксессуаров
по всей России

8 (800) 500-70-36
hello@barcelonadesign.ru
www.barcelonadesign.ru



Tirador Rinoceróntico



Sillón Leda



Vis-à-vis de Gala

Ramon Turro, 126
08005 Barcelona, Spain
Tel +34 93 458 69 09
Fax +34 93 207 96 99
www.barcelonadesign.com
www.bdbarcelona.com

Продажа дизайнерской мебели,
света и аксессуаров
по всей России
www.bdbarcelona.com



(800) 500-70-86
hello@barcelonadesign.ru
www.barcelonadesign.ru

DALÍ DISEÑADOR

"Dali llenó cuadernos enteros de bocetos para diversas propuestas de muebles que le hubiera gustado ver en el cine, utilizar como soporte publicitario o tener en su casa. Se trataba de extraños objetos, de alto contenido simbólico y refinado valor formal, de los que a él le hubiera apetecido rodearse, piezas que él hubiera convertido en parte de su vida, de su entorno, del mundo fantástico donde habitaba. Salvador y yo hablamos de la posibilidad de producir algunos de estos diseños surrealistas, que, por diversos motivos, él finalmente no pudo realizar. De los cientos de dibujos del archivo de la fundación del pintor, BD inició con los modelos aquí presentados la edición de los más viables, la producción de las piezas del mobiliario diseñado por Dali de más probable y mayor comercialización".

"Dali filled entire notebooks with sketches for various furniture designs which he would have liked to see in the cinema, used as advertising props or have in his own house. These were strange objects, high in symbolic content and with refined forms, which he would have enjoyed having around him, pieces which he would have liked to turn into part of his life, of his surroundings, of the fantastic world in which he lived. Salvador and I discussed the possibility of producing some of those Surrealist designs which, for various reasons, Salvador finally had been unable to make. From the hundreds of drawings in the archives of the painter's foundation, BD began, with the models presented here, the production of a series of the most viable and marketable items of Dali's furniture".

"Dali riempi interi quaderni di schizzi per varie proposte di mobili che gli sarebbe piaciuto vedere al cinema, usare come supporto pubblicitario o tenere in casa. Si trattava di oggetti strani, di alto contenuto simbolico e raffinato valore formale, di cui si sarebbe voluto circondare, modelli che avrebbe trasformato in parte della sua vita, del suo ambiente, del mondo fantastico nel quale abitava. Salvador ed io parliamo della possibilità di produrre alcuni di questi surrealistici disegni che, per diversi motivi, Salvador non aveva potuto realizzare al momento di progettarli. BD presenta adesso, con questi modelli scelti tra le centinaia di disegni dell'archivio della fondazione del pittore, l'edizione dei progetti più eseguibili, la produzione dei pezzi di arredamento disegnati da Dali di più facile e vasta commercializzazione".

"Dali füllte ganze Blöcke mit Skizzen diverser Möbel, die er gerne im Kino gesehen, als Werbeträger verwandt oder bei sich zu Hause gehabt hätte. Es handelte sich um merkwürdige Objekte mit hohem Symbolgehalt und formalem Anspruch, mit denen er sich gerne selbst umgeben hätte; Stücke, die er zu einem Teil seines Daseins, seiner Umgebung, der fantastischen Welt, in der er lebte, gemacht hätte. Salvador und ich die Möglichkeit in Betracht gezogen, einige dieser surrealistischen Entwürfe zu produzieren, die Salvador seinerzeit aus verschiedenen Gründen nicht selbst zur Ausführung bringen konnte. Unter den Hunderten von Zeichnungen, die sich im Archiv der Stiftung des Malers befinden, hat BD die hier gezeigten Modelle ausgewählt, um die Produktion und Markteinführung der machbarsten und wahrscheinlich am besten kommerzialisierbaren von Dali gestalteten Möbelstücke einzuleiten".

OSCAR TUSQUETS BLANCA



© SALVADOR DALÍ / FUNDACIÓN GALA-SALVADOR DALÍ / VEGAP, BARCELONA, 2014.

Dali Furniture PHOTOGRAPHERS Globus, Leopold Samsó

Product specifications are for general information only. BD reserves the right to change designs and finishes without prior notice.

Acabados

Sillón Leda: Fundición de latón pulido y barnizado.
Mesa Leda: Pie de fundición de latón pulido y barnizado. Sobre en latón matizado y barnizado. Huevo en mármol de Carrara.
Vis-à-vis de Gala: Estructura de madera maciza; acolchado tradicional sobre muelles cónicos y chinchas. Forro interior de algodón blanco. Tapicería y botonadura en tejido 100% polyester. Remate superior del respaldo en fundición de latón pulido y barnizado.
Lámpara Bracelli: Estructura de tablero recubierto con pan de oro fino. Pantalla de tejido de algodón y rayón color marfil, confección manual.
Lámparas Muletas y Cajones: Estructura de talla de tilo decolorada y barnizada. Pantalla de raso de lencería color beige.

Finishes

Leda armchair: Varnished polished brass casting.
Low Leda table: Polished lacquered cast brass legs. Brushed brass top, varnished. Carrara marble egg.
Vis-à-vis de Gala: Structure in solid wood. Traditional upholstery with conical springs and cinches. White cotton interior lining. Cover and buttons in black crep satin 100% polyester. Back-rest upper trim in polished varnished cast brass.
Bracelli lamp: Panel structure covered in fine gold leaf. Ivory-coloured cotton and rayon shade, hand made.
Muletas and Cajones lamps: Carved structure in pale varnished lime-wood. Beige linen shade.

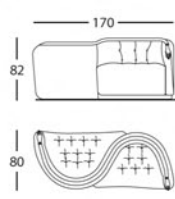
Finiture

Poltroncina Leda: Fusione di ottone lucidato e verniciato.
Tavolo Basso Leda: Piede in fusione di ottone lucidato e verniciato. Piano in ottone opacizzato e verniciato. Uovo in marmo di Carrara.
Vis-à-vis di Gala: Struttura di legno massiccio; imbottitura tradizionale su molle coniche e cinghie. Fodera interna di cotone bianco. Tappezzeria e chiusura in tessuto poliestere 100%. Coronamento superiore della spalliera in fusione di ottone lucidato e verniciato.
Lampada Bracelli: Struttura in pannelli di legno ricoperti con oro fino laminato. Paralume in tela di cotone e rayon color avorio, confezione manuale.
Lampade Muletas e Cajones: Struttura scolpita in lego di tiglio decolorato e verniciato. Paralume di raso da lingerie color beige.

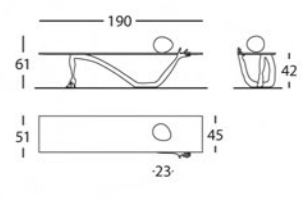
Verarbeitung

Sessel Leda: Messingguss, poliert und lackiert.
Niedriger Tisch Leda: Fuß aus Messingguss, poliert und lackiert. Tischplatte aus Messing, mattiert und lackiert. Ei aus Carrara-Marmor.
Vis-à-vis de Gala: Struktur aus Massifholz. Traditionelle Federung mit Federn und Gurten. Fütterung aus weißer Baumwolle. Bezüge und Knöpfe aus 100% Polyester.
Rückenlehne mit Oberkante: aus Messingguss, poliert und lackiert.
Lampe Bracelli: Holzplattenstruktur, blattvergoldet. Lampenschirm aus Baumwollstoff und Viskose, elfenbeinfarben, handgefertigt.
Lampe Muletas y Cajones: Struktur aus geschnitztem Lindenholz, gebleicht und lackiert. Lampenschirm aus Satin beige.

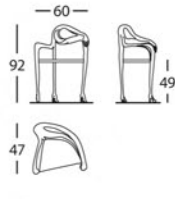
Vis-à-vis de Gala



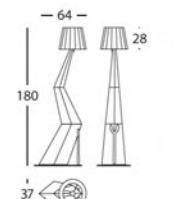
Mesa Leda



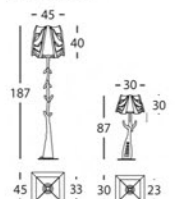
Sillón Leda



Lámpara Bracelli



Lámpara Muletas y cajones



Measurements in cm.

© SALVADOR DALÍ / FUNDACIÓN GALA-SALVADOR DALÍ, BARCELONA, 2014.